Palliative Care
Victoria

តើការថែទាំបន្ធូរបន្ថយការឈឺចាប់ជាអ្វី?

What is Palliative Care?

ការថែទាំបន្ធូរបន្ថយការឈឺចាប់ គឺជាការថែទាំសុខភាពសម្រាប់អ្នកដែលរស់នៅមានជំងឺដំណាក់កាលចុងក្រោយ។ វាផ្តោតលើការជួយសម្រាលទុក្ខ ការគាំទ្រ និងគុណភាពជីវិតសម្រាប់អ្នកជំងឺ និងគ្រួសាររបស់ពួកគេ។ វាជួយមនុស្សឱ្យរស់នៅបានល្អតាមដែលពួកគេអាចធ្វើបាន ឱ្យបានយូរតាមដែលពួកគេអាចធ្វើបាន។

Palliative care is health care for people living with a terminal illness. It focuses on comfort, support, and quality of life for patients and their families. It helps people live as well as they can for as long as they can.

តើការថែទាំបន្ធូរបន្ថយការឈឺចាប់អាចចាប់ផ្តើមនៅពេលណា?

ការថែទាំបន្ធូរបន្ថយការឈឺចាប់អាចចាប់ផ្តើមនៅពេលណាមួយនៃជំងឺដែលកំពុងវិវត្តមិនមែនគ្រាន់តែនៅក្នុងសប្តាហ៍ ឬថ្ងៃចុងក្រោយនោះទេ។ ក្នុងករណីជាច្រើនមនុស្សម្នាក់អាចទទួលបានការថែទាំបន្ធូរបន្ថយការឈឺចាប់ខណៈពេលដែលពួកគេនៅតែទទួលការព្យាបាលផ្សេងទៀតសម្រាប់ជំងឺរបស់ពួកគេ។

When can palliative care start?

Palliative care can start at any time of a progressive illness, not just in the final weeks or days. In many cases, a person can receive palliative care while they are still receiving other treatments for their illness.

តើអ្នកណាផ្តល់ការថែទាំបន្ទូរបន្ថយការឈឺចាប់?

ការថែទាំបន្ទូរបន្ថយការឈឺចាប់អាចត្រូវបានផ្តល់ដោយអ្នកជំនាញសុខភាពណាម្នាក់ដូចជា វេជ្ជបណ្ឌិតព្យាបាលជំងឺទូទៅ អ្នកឯកទេសផ្នែកវេជ្ជសាស្ត្រ ឬគិលានុបដ្ឋាក។

សេវាកម្មថែទាំបន្ទូរបន្ថយការឈឺចាប់ឯកទេសអាចចូលរួមបាននៅពេលដែលរោគសញ្ញារបស់មនុស្សម្នាក់កាន់តែស្មុគស្មាញ។ ជាធម្មតាសេវាកម្មទាំងនោះត្រូវបានដឹកនាំដោយវេជ្ជបណ្ឌិត ឬគិលានុបដ្ឋាកដែលមានជំនាញឯកទេសក្នុងការគ្រប់គ្រងរោគសញ្ញានានានៅចុងបញ្ចប់នៃជីវិតដូចជាការឈឺចាប់ខ្លាំង ការក្អួត និងការពិបាកដកដង្ហើម។

ក្រុមការងារថែទាំបន្ទូរបន្ថយការឈឺចាប់ឯកទេសនឹងបន្តធ្វើការជាដៃគូជាមួយក្រុមការងារថែទាំសុខភាពដែលមានស្រាប់របស់បុគ្គល ហើយអាចរួមមាន៖

- វេជ្ជបណ្ឌិត
- គិលានុបដ្ឋាក
- អ្នកវិជ្ជាជីវៈសម្ព័ន្ធសុខភាព
- ឱសថការី
- អ្នកចិត្តសាស្ត្រ
- បុគ្គលិកធ្វើការថែទាំខាងផ្លូវវិញ្ញាណឬគ្រូគង្វាល
- អ្នកស្ម័គ្រចិត្តក្នុងការថែទាំបន្ទូរបន្ថយការឈឺចាប់

តើធ្វើដូចម្តេចដើម្បីទទួលបានសេវាកម្មថែទាំបន្ទូរបន្ថយការឈឺចាប់ឯកទេស?

ការបញ្ជូនបន្តទៅកាន់សេវាកម្មថែទាំបន្ទូរបន្ថយការឈឺចាប់ឯកទេសអាចត្រូវបានធ្វើឡើងដោយបុគ្គលម្នាក់ឬសមាជិកគ្រួសារ ឬអ្នកថែទាំ ឬអ្នកជំនាញសុខភាពណាមួយ។

Who provides palliative care?

Palliative care can be provided by any health professional such as a general practitioner, medical specialist or nurse.

Specialist palliative care services can be involved when a person's symptoms become more complex. They are usually led by a doctor or a nurse who specialises in controlling end of life symptoms such as strong pain, vomiting and difficulty in breathing.

A specialist palliative care team will continue to work in partnership with a person's existing healthcare team and may include:

- Doctors
- Nurses
- Allied health professionals
- Pharmacists
- Psychologists
- Spiritual or pastoral care workers
- Palliative care volunteers

How to get specialist palliative care services?

A referral to specialist palliative care services can be made by an individual or family member or carer, or any health professional.

Khmer

តើសេវាកម្មថែទាំបន្ធូរបន្ថយការឈឺចាប់ឯកទេសផ្តល់ការថែទាំអ្វីខ្លះ?

សេវាកម្មថែទាំបន្ធូរបន្ថយការឈឺចាប់ឯកទេសរួមមាន៖

- ជួយគ្រប់គ្រងរោគសញ្ញារាងកាយស្មុគស្មាញ
- គាំទ្រជាមួយនឹងការព្រួយបារម្ភផ្នែកសង្គម វប្បធម៌ និងស្មារតី
- ការប្រឹក្សា និងការគាំទ្រពីទុក្ខសោកសម្រាប់បុគ្គលនោះ និងគ្រួសារ ឬអ្នកថែទាំរបស់ពួកគេ

តើសេវាកម្មថែទាំបន្ធូរបន្ថយការឈឺចាប់អាចផ្តល់ជូននៅទីណា?

ការថែទាំបន្ធូរបន្ថយការឈឺចាប់អាចត្រូវបានផ្តល់ជូន៖

- នៅផ្ទះ
- នៅក្នុងមន្ទីរពេទ្យ
- នៅក្នុងមន្ទីរពេទ្យសម្រាប់អ្នកជំងឺដែលជិតស្លាប់
- នៅកន្លែងលំនៅដ្ឋានថែទាំមនុស្សចាស់
- នៅកន្លែងស្នាក់នៅសម្រាប់ជនពិការដែលមានការគាំទ្រ

តើសេវាកម្មថែទាំបន្ធូរបន្ថយការឈឺចាប់ឯកទេសត្រូវចំណាយអស់ប៉ុន្មាន?

សេវាកម្មថែទាំបន្ធូរបន្ថយការឈឺចាប់ភាគច្រើនគឺឥតគិតថ្លៃទេ។ អាចមានការចំណាយមួយចំនួនសម្រាប់ថ្នាំពេទ្យ ឬគ្រឿងឧបករណ៍ ដែលនឹងត្រូវពិភាក្សាប្រសិនបើចាំបាច់។

តើមានការគាំទ្រអ្វីខ្លះសម្រាប់គ្រួសារ និងអ្នកថែទាំ?

សេវាកម្មថែទាំបន្ធូរបន្ថយការឈឺចាប់ឯកទេសក៏ផ្តល់ការគាំទ្រជាក់ស្តែង និងការគាំទ្រផ្លូវចិត្តសម្រាប់គ្រួសារ និងអ្នកថែទាំផងដែរ។

English

What care do specialist palliative care services provide?

Specialist palliative care services include:

- Help controlling complex physical symptoms
- Support with social, cultural and spiritual concerns
- Counselling and grief support for the person and their family or carers

Where can specialist palliative care services be provided?

Palliative care can be provided:

- At home
- In hospital
- In a hospice
- In a residential aged care home
- In supported disability accommodation

How much do specialist palliative care services cost?

Most palliative care services are free. There may be some costs for medicines or equipment which will be discussed if required.

What support is available for family and carers?

Specialist palliative care services also provide practical and emotional support for families and carers.

ចុះបើត្រូវការអ្នកបកប្រែភាសាផ្ទាល់មាត់វិញ?

វាជាការសំខាន់ក្នុងការប្រាប់ឱ្យសេវាកម្មដឹងថាតើអ្នកត្រូវការអ្នកបកប្រែភាសាផ្ទាល់មាត់ឬក៏អត់សម្រាប់ការមកជួប។

តើខ្ញុំត្រូវស្វែងរកសេវាកម្ម ឬទទួលបានព័ត៌មានបន្ថែមដោយរបៀបណា?

- សូមពិភាក្សាជាមួយវេជ្ជបណ្ឌិតរបស់អ្នក អ្នកឯកទេស ឬអ្នកជំនាញសុខភាពណាម្នាក់
- សូមហៅទូរសព្ទទៅសេវាកម្មថែទាំបន្ធូរបន្ថយការឈឺចាប់នៅក្នុងតំបន់របស់អ្នក
- ទាក់ទង Palliative Care Victoria (ការថែទាំបន្ធូរបន្ថយការឈឺចាប់រដ្ឋវិចថូរៀ)
  - » ហៅទូរសព្ទទៅលេខ 03 9662 9644 (ម៉ោង 9 ព្រឹក ដល់ម៉ោង 5 ល្ងាច ថ្ងៃចន្ទ ដល់ថ្ងៃសុក្រ)
  - » អ៊ីមែល៖ info@pallcarevic.asn.au
  - » ចូលមើលគេហទំព័រ៖ https://www.pallcarevic.asn.au/



អាចរៀបចំឱ្យមានអ្នកបកប្រែភាសាផ្ទាល់មាត់តាមទូរសព្ទបាន។ សូមប្រាប់យើងពីភាសាដែលអ្នកត្រូវការ។

What if an interpreter is needed?

It is important to let the service know if an interpreter is needed for a visit.

How do I find a service or get more information?

- Talk to your doctor, specialist or any health professional
- Call your local Palliative Care Service
- Contact Palliative Care Victoria
  - » Telephone 03 9662 9644 (9am to 5pm, Monday to Friday)
  - » Email: info@pallcarevic.asn.au
  - » Visit the website: https://www.pallcarevic.asn.au/



A telephone interpreter can be arranged. Please tell us what language you need.

Palliative Care Victoria

តើការថែទាំបន្ធូរបន្ថយការឈឺចាប់ជាអ្វី?

Khmer

ស្កេនដើម្បីមើលគេហទំព័ររបស់យើង

Scan to view our website